



**MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE
USE AND INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
BEDIENUNGS- UND
INSTALLATIONSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTALACIÓN**

- **Modulo Singolo con serranda motorizzata**
- **Single Module with motorised damper**
- **Module simple avec registre motorisé**
- **Einzelnes Modul mit motorisierter Klappe**
- **Módulo Individual con persiana motorizada**

MZCSM



INSTALLAZIONE ACCESSORIO MZCSM / INSTALLING THE MZCSM ACCESSORY / INSTALLATION DE L'ACCESSOIRE MZCSM / INSTALLATION ZUBEHÖR MZCSM / INSTALACIÓN DEL ACCESORIO MZCSM

IT Se per necessità impiantistiche, si dovesse aver bisogno di un'ulteriore modulo per la canalizzazione, è possibile integrare il modello in dotazione con l'accessorio MZCSM, un modulo singolo di mandata dell'aria.

ATTENZIONE: l'accessorio MZCSM non è compatibile con il modello MZC220

Procedura d'installazione:

1. Togliere le viti che fissano la piastra
2. Montare l'accessorio MZCSM
3. Fissare le viti fornite a corredo
4. Collegare il cavo di controllo della serranda motorizzata

EN If the engineering requirements indicate that an additional module is needed for the ducting, you can integrate the model supplied with the MZCSM accessory, a single air flow module.

Attention: the MZCSM accessory is not compatible with the MZC220 model

Installation procedure:

1. Remove the screws that secure the plate
2. Assemble the MZCSM accessory
3. Secure the screws supplied
4. Connect the control cable of the motorised damper

FR Si, pour des exigences d'installation, vous avez besoin d'un module supplémentaire pour la canalisation, il est possible d'intégrer le modèle fourni en équipement avec l'accessoire MZCSM, un module simple de refoulement de l'air.

Attention : l'accessoire MZCSM n'est pas compatible avec le modèle MZC220

Procédure d'installation :

1. Déposer les vis qui fixent la plaque
2. Monter l'accessoire MZCSM
3. Fixer les vis fournies en équipement
4. Connecter le câble de contrôle du registre motorisé

DE Falls aus anlagentechnischen Gründen ein weiteres Modul für den Lüftungskanal benötigt werden sollte, kann das mitgelieferte Modell mit dem Zubehör MZCSM ergänzt werden, einem einzelnen Luftaustrittsmodul.

Achtung: Das Zubehör MZCSM ist nicht mit dem Modell MZC220 kompatibel

Vorgehensweise bei der Installation:

1. Befestigungsschrauben der Platte entfernen
2. Zubehör MZCSM montieren
3. Mitgelieferte Schrauben befestigen
4. Steuerkabel der motorisierten Klappe anschließen

ES Si por requisitos de instalación fuese necesario otro módulo para la canalización, existe la posibilidad de implementar el modelo suministrado con el accesorio MZCSM, un módulo individual de impulsión del aire.

Atención: el accesorio MZCSM no es compatible con el modelo MZC220

Procedimiento de instalación:

1. Quite los tornillos que fijan la placa
2. Monte el accesorio MZCSM
3. Fije los tornillos suministrados con el equipo
4. Conecte el cable de control de la persiana motorizada

